



# OPIEKUN POLSKICH DZIECI.

Trzeba będzie ważyć, służyć,  
Milczeć, cierpieć i wojować!  
I nie jedno miłe zburzyć  
A inaczej odbudować....

Kto tam zgodnie, gdzie osiedziesz,  
Jaka woda w świat popłyniesz,  
W której stronie walczyć będziesz,  
I od czyjej broni zginiesz?

Wyleć ptakiem z tego gniazda,  
Milać będzie taka jazda,  
Spójrzec z góry na twą ziemię,  
I rodzinne twoje plemię....

Nr.

Lwów dnia 3. sierpnia 1869.

22.

## Kochani serdeczni czytelnicy „Opiekuna“!

Spieszę dzisiaj radośnie podzielić się z wami nowiną. W dniach 18., 19., 20. i 21. lipca b. r. odbył się w Krakowie zjazd nauczycieli i nauczycielek z całego kraju. Licznie bardzo zebrani kierownicy wasi — zeszlisi się razem do starego a świętego grodu naszego, by tam wśród tych poważnych murów — których każdy kamień dziejami wielkiej przeszłości Ojczyzny naszej uroczyste przemawia — naradzić się wspólnie nad środkami i sposobami najodpowiedniejszego nauczania młodego Polski pokolenia. — A że każdemu z zebranych wiadomem było, jak wysokie i ważne przyjął powołanie, okazało się z tego, że wszyscy, jakby jeden mąż, jedne i te same mieli myśli i cele, i takowe objawili, to jest: *kształcenie serca waszego — wszczepianie uczucia cnoty i miłości bez granic dla świętej naszej Ojczyzny, i wzbogacanie umysłu waszego najpotrzebniejszymi wiadomościami.* — Uradzono i uchwalono bardzo korzystne i pożyteczne dla was, dzieci polskie, sposoby nauczania niektórych przedmiotów, szczególnie języka ojczystego, dziejów ojczystych, rachunków i rysunków. Nadłużej radzono o sposobie nauczania języka ojczystego, bo nie myślecie, by to było tak łatwem. Każdy z was wprawdzie, urodzony na ziemi polskiej, umie rozmówić się po polsku, lecz ileż to Polaków błędnie i źle

mówi i pisze ojczystym językiem? — A język nasz tak nam drogim być powinien, jak i Ojczyzna! — Jeżeli skazimy nasz język — od ojców naszych w spuściznie nam przekazany, to skazimy, jak to trafnie na tem zgromadzeniu powiedział zacny i niez mordowany pracownik około czystości mowy naszej, pan Suchecki, pamięć ojców, pamięć matek naszych — i wielką krzywdę wyrządzimy naszej Ojczyźnie. — A z resztą ileż pożytecznych wiadomości mieści się w książkach w naszym języku pisanych? — Od czterystu lat gromadzili uczeni ojcowie nasi skarby wiedzy i nauki, i te prace w księgach po polsku pisanych przekazali potomności — a i teraz wszędzie w całym kraju naszym — o wszystkich naukach i wiadomościach pożytecznych, piszą uczeni książki po polsku dla Polaków. — Ważną bardzo i pożyteczną jest wiadomość obcych języków, lecz kto swoim dobrze nie włada, ten zaiste żadnego innego się dobrze nie wyuczy — a jego mowa będzie raczej paplaniną sroki lub wrony, niż wdzięcznym śpiewem słowika! Przez cały czas pobytu naszego w Krakowie radziło czterystu przeszło nauczycieli: o najodpowiedniejszych i najłatwiejszych sposobach nauczania — i wiele bardzo pożytecznych rzeczy już po wakacyach zaprowadzą w szkołach. — Do was teraz należy, uczniowie i uczennice, podwoić pilność i uwagę, a pewnie korzystnie przepędzicie czas waszej młodości, wzbogaciecie wasz umysł, uszlachetnicie serce — a tem samem staniecie się pociechą waszych rodziców, chlubą kraju i podporą Ojczyzny. —

Temi kilkoma słowami uwiadamiam was, że najzacniejsi ludzie kraju radzą ciągle o dobru waszem, i czuwają nad wami! — Kończąc dodają jeszcze i tę miłą dla nas a chlubną dla was wiadomość, iż nauczyciele prawie jednoznacznie orzekli, iż postępy uczniów, szczególnie uczennic — roku tego w całym kraju, były bardzo dobre, i że wypadki lenistwa, krnąbrności i nieposłuszeństwa, co raz rzadziej się wydarzają. Uradzono również, by najlepsze prace wasze, czy to ćwiczenia stylistyczne, czy to mapy i rysunki, jako też i ręczne roboty uczennic w roku następnym nadsyłać na takie zgromadzenie nauczycieli, by tym sposobem kraj cały mógł się przekonać o pracy i postępach waszych i takowe ocenić.

Najznakomitsi nauczyciele i pisarze polscy, jak pan Majer, Suchecki, Ancyż, Nowakowski i wielu innych, byli obecni na tych zgromadzeniach, i oni jako też i wszyscy poczciwi mieszkańcy Krakowa serdecznie was pozdrowić kazali. „Niech żyją polscy nauczyciele, niech żyje ucząca się młodzież polska!“ Oto słowa tych zacnych ludzi i mieszczan Krakowa.

Kończę i ja mój list do was, kochani czytelnicy „Opiekuna“ — serdecznem życzeniem, by narady nasze w Krakowie przy waszej pilności wyszły wam i Krakowi na prawdziwy pożytek. — Szczęść Boże!

Redaktor.

---

## Bogactwo, szczęście.

Kto ma pięknych wspomnień tyle,

Ile ja dziś mam,

Temu dumać, marzyć mile,

Pieśń zadzwonić — łzę uronić

I najdroższe ująć chwile

Do piosenki ram.

Kto ukochał sercem kraj,

Pola i ojczyste niwy,

Kto ma wiarę w trzeci Maj,  
Ten bogaty, ten szczęśliwy!  
I kto poznał ziemski kał  
I zeń otrząsł kubrak siwy...  
Kto na straży kraju stał,  
Ten bogaty, ten szczęśliwy! —

A. K.

## WŁADYSŁAW SYROKOMLA (Ludwik Kondratowicz).

Urodzony w Smolkowie 17. Września r. 1822, umarł w Borejkwoszczyźnie 15. Września 1862 r.

Gdzie chata słomą lub darnią pokryta,  
Serdeczny rodak niech piosnkę przeczyta,  
A gdy swojaka dopatrzy się we mnie,  
Zgrzeszyłbym, mówiąc, żeś spiewał daremnie.

Słyszałyście niezawodnie nieraz, kochane dziatki moje, o Władysławie Syrokomli, o tym spiewaku, który z wdzięcznej swej lutni tak rzewnych umiał dobywać tonów, że słuchając pieśni jego zdaje się, jakoby rodzinne ptaszki nasze polne i leśne spiewać go uczyły, a brzękanie kos i sierpów na polu dodało mu rytmu do spiewu.

Wdzięczny ten piewca nie należy bez wątpienia do pierwszorzędnych gwiazd naszego piśmiennictwa, a jednak któż, gdy go smutek przyceśnie, nie zanuci z nim smutnej jego dumy, kto, gdy mu serce radością wzbierze, nie powtórzy wesolej jego piosenki, kto i w dobrej i w złej doli nie powita w nim szczerego przyjaciela?...

Syrokomla, czyli jak się właściwie nazywał Kondratowicz, nie gonił wcale za rozgłosem. On chciał być „swojakiem“ swoich rodaków, powiernikiem ich tęsknot i nadziei.

Natchnienie swoje czerpał on z ludu; umiał przykładać ucho do zranionego jego serca, a wyrwawszy mu z głębi duszy najskrytsze jego uczucia, oddać je tak cudnie, tak rzewnie wyplakać, że proste jego, szczerze i serdeczne piosenki nigdy nie przebrzmiały, a spiew jego będzie dalekim pokoleniom jeszcze lży z oczu wyciskać, i trafi zawsze do poczciwego serca, bo z głębi poczciwego serca płynął jego watek.

Syrokomla był to poeta serca. Każda pieśń jego z duszy mu się rodzi, unosi część jej w sobie, i nią się odżywia. Jako pelikan ów bajeczny, który dzieci swoje krwią swoją syci, karmił Syrokomla naród sercem swoim; ileż bowiem nie nakrważyło się to biedne serce jego, wечно odrywające się od ziemi, wечно ku niebu ulatujące, a skrepowane ciałem i potrzebami życia; ileż nie nacierpiała się dusza jego w wiecznej walce z rzeczywistością, w wiecznych zapasach z niedostatkiem i troskami...

Syrokomla nie umiał żyć w świecie, i pogodzić się z rzeczywistością... ależ bo też bolesną była ta rzeczywistość!...

Gdy przedstawiano po raz pierwszy w Styczniu 1858 na scenie wileńskiej „Karlińskiego“, znakomitą tragedję naszego poety, obsypała go publiczność kwiatami, skupowanemi w porze zimowej za niesłychane ceny, podczas gdy w domu tak uczzonego autora nie było za co zgotować objadu!...

Takie troski, codzienne potrzeby, nadto mozolna praca, wyrobiły w nim w końcu niechęć do życia i świata, i pewną cierpkosć, która się w ostatnich jego utworach niekiedy przebijają.

Zniechęcony rzucał on pióro kilkakrotnie, lecz nieprzepartry pociąg znów mu je kazał podnosić, bo ono było najwierniejszym jego powiernikiem i jemu się też spowiadał z trosk swoich, zgryzot i bolesti.

Ludwik Kondratowicz, herbu Syrokomla, urodził się 17. Września r. 1822 na Litwie, w gubernii mińskiej, we wsi Smolkowie, gdzie ojciec jego był dzierżawcą.

Nauki pobierał u OO. Dominikanów w Nieświeżu od dziesiątego roku życia, i zdaje się, że to były najszcześniejsze czasy w życiu biednego poety, bo chętnie wracał on do nich myślą, i aż dwa razy skreślił szkołę nieświeżką: raz w *Jamie Deborogu*, a drugi raz obszerniej w poemacie: *Szkolne czasy*.

W r. 1841 sprowadziła go potrzeba powtórnie do Nieświeża, gdzie aż do r. 1844 pracował w biurze głównego zarządu dóbr po-Radziwiłłowskich. Wtedy to, ożeniwszy się z panną Pauliną Mitraszewską, osiadł przy swoich rodzicach w Załuczu niedaleko miasta Miru, gdzie oddalony od świata oddał się pracy, starając się przycwiaszczyć sobie więcej nauki, albowiem wychowanie jego było z braku funduszków przerwane i wcale niedostateczne.

Coraz bardziej wzrastające rozmiłowanie w pracy i wewnętrzne postanowienie: „Ja muszę być uczonym“, pchało go coraz dalej, i już w r. 1846 wydrukowano gawędy jego: *Trzy gwiazdki* i *Napoleonista*.

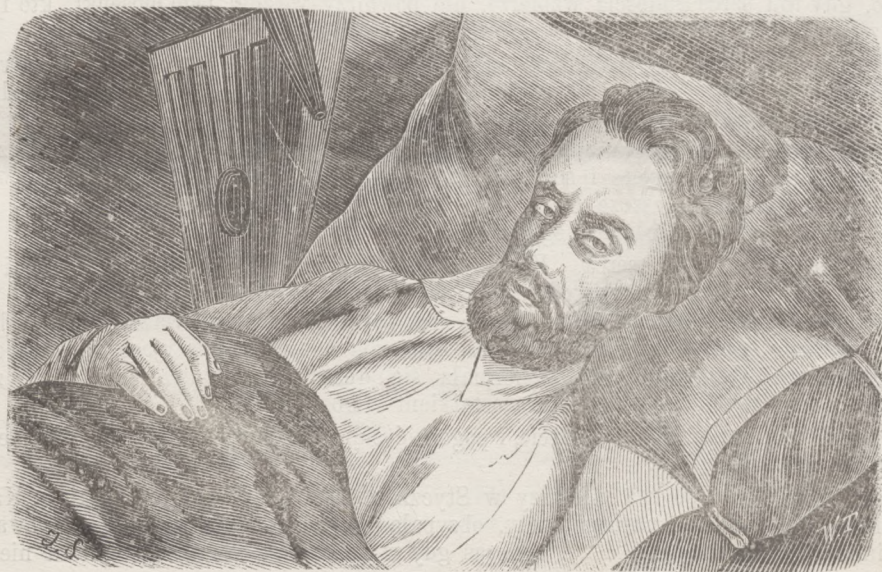
Następnie wziął się Syrokomla z całą usilnością do przekładów poetów polskich, którzy po łacinie pisali, i jemu to zawdzięczamy wyborne przekłady poezyj: *Klemensa Janickiego*, *Jana Kochanowskiego*, *Klonowicza*, *Sarbiewkiego*, jako też i historyków: *Krómera*, *Górnickiego*, *Sobieskiego*, *Solikowskiego* i *Fredry*.

Prócz tych tłómaczeń, zajmował się Syrokomla także skreślaniem dziejów literatury ojczyznej, i pisał oryginalne poezye, pomiędzy któremi celujące: *Gawędy*, *Jan Dęboróg*, *Kęs chleba*, *Córa Piastów*, *Królewscy lutniści*, i *Stare wrota*.

Oprócz tych nie małą zyskały sławę jego prace, jak: *Marger*, tudzież: *Spowiedź pana Korsaka*, *Marek w piekle*, *Janko Cmentarnik*, *Wielki czwartek*, *Dni doroczne na Litwie*, *Storopolskie rotaty*, *Dni pokuty i smartwychwstania*, *Ułas*, *S'ella fornarina*, *Marcin Studziński* i *Starosta Kopanicki*.

Również próbował się Syrokomla na polu poezji dramatycznej, a z tych prac jego najlepszą jest tragedia: *Karliński*, przyjęta z wielkiem współczuciem i na takowe zasługująca.

Tyle moralnej pracy, niedostatek, troski i zgryzoty — styrały w końcu wątłe zdrowie Syrokomli, i zapędziły go zbyt młodo dla nas, bo w 40. roku życia, do grobu.



Powyzsza rycina przedstawia ostatnie chwile śp. Syrokomli. — Rysy twarzy doskonale trafione. Umarł powszechnie żalowany w dzierżawie swojej Borejkwowszczyźnie, o ćwierć mili od Wilna leżącej, zostawiając żonę i troje małych dzieci, bez majątku i opieki.

Dziś, kiedy to piszę, znajduje się żona i dzieci ś. p. poety naszego w najokropniejszej nędzy. — Mało zostawił nieboszczyk, a i tę odrobinę zabrali Moskale. — Biedna nieszczęśliwa matka nie ma za co wysłać swych synów do szkoły, nie ma ich za co ubrać, nie ma nie raz dla nich kawałka chleba. Aż żal serce ścisła na samą myśl, że tak marnieją dzieci i żona wdzięcznego poety naszego, który tak bogate skarbnice ducha otworzył narodowi naszemu.

Znane są wprawdzie całej Polsce poczciwe serca Litwinów, lecz tam w całym kraju bieda i nędza, — wszystko zabrane i zrabowane przez Moskale, a ludzie, niegdyś majątni o żebraczym kiju tułają się po kraju, jeżeli ich car nie wysłał na Sybir lub do kopalń

albo jeżeli przed tyranją i knutem Moskali, opuściwszy swoje rodzinne gniazda, uciec nie zdołali do gościnnej Francji lub Austrii. Któż więc pomoże rodzinie wielkiego poety? Do nas należy nieść pomoc, bo mamy jeszcze tyle, że przy pracy i oszczędności i dla nas samych wystarczy i dla drugich coś jeszcze zostanie. Czytelnicy „Opiekuna“, młodzież polska w Galicji, już dosyć znaczne złożyli dla sierót Syrokomli — lecz to mało, to wystarczyło zaledwie na sprawienie im odzieży; a teraz trzeba pomyśleć o ich wychowaniu. Znaleźli się ludzie poczciwi, co się o to starają. — Dopomóżmy tym zacnym usiłowaniom i dajmy co możemy. — Składki od dzieci można nadsyłać wraz z prenumeratą pod adresem: Administracya „Opiekuna“, Lwów Nr. 401.

Niniejszem podaje redakcyja „Opiekuna“ dalszy spis składek na jej ręce złożonych. Nauczyciele zgromadzeni w Krakowie, przy uczcie pożegnalnej złożyli razem 32 złr. 24 ct. Składkę przeliczyli pp.: Aurelia Starkel, Dr. Franciszek Nowakowski, Dr. Feliks Strzelecki, Dr. Czesław Rodecki, Franciszek Maciejowski i Aleksander Kisielewski. — Miło przytem wspomnieć, iż nauczyciele wiejscy, tak sami ubodzy, może ostatnio zbytnie grosze oddali — a jeden z nich nawet, nauczyciel wiejski z Partynia w Tarnowskiem, ostatniego reńskiego ofiarował, — a gdy go zbierająca składkę p. Aurelia Starkel na to uważnym czyniła, że my biedni, dając kilka krajcarów i tak dużo dajemy, odrzekł: mam kolej już zapłaconą. a gościnność Krakowa nie pozwala mi się troszczyć o potrzeby codzienne.

Jadwisia Wysocka nadesłała dla rodziny Syrokomli 50 ct. Składka więc tego numeru wynosi 32 złr. 74 ct.

W poprzedzających numerach „Opiekuna“ wykazane a w redakcyi złożone składki na rzecz sierót ś. p. Syrokomli — wynosiły sumę 27 złr. 95 ct. — Oddano takowe do rąk pana Gubrynowicza, księgarza, który zajął się przesłaniem wdowie uzbieranych pieniędzy.

Dotychczasowe więc za pośrednictwem redakcyi „Opiekuna“ uzbierane składki wynoszą:

z dawniejszych numerów . . . . .	27 złr. 95 ct.
z dzisiejszego numeru . . . . .	32 złr. 74 ct.
razem	60 złr. 69 ct.

## Piosenka sieroca.

Siedzę pod płotem, lzy rzewne ronię,  
Bo taka w duszy mojej tęsknota,  
Że mi aż młode schyliła skronie;  
Biednam sierota!

Kiedy żył ojciec i macierz żyła,  
Nie znałam smutku, ani tęsknoty,  
To blade skronie w kwiatki-m stroiła,  
Świat był mi złoty!

Tatulo z pola wróciwszy z pługiem,  
Kiedy mię jeno przed chatą zoczy,  
Dalej się pieścić z warkoczem długim,  
Całować w oczy!

I siada ze mną u izby progu,  
Przytula do się w miłej pieszczocie,  
I mówi słodko o dobrym Bogu,  
O ludzkiej cności.

Mówi: „Dopóki, dziecino droga,  
Życia ci starczy, kochaj jak ptaszę,

Twą wiarę świętą od pana Boga,  
I wody nasze.

Kochaj te łąny, kwieciami przetkane,  
Te lasy, gaje, z wiatrem gwarzące,  
Te długie pola żytem posiane,  
To złote słońce.

Niech w twojem sercu jak w srebrnym dzwonie  
Co swojskie, po czas dźwięczy daleki,  
Niech co poczciwe nie zgaśnie w łonie  
Na wieków wieki!!!“ —

Tak mi pamiętne tatuli słowa,  
Takim mi one pociechy zdrojem,  
Że i weselsza nieco ta głowa,  
W sieroctwie mojem.

I chociaż siedzę sama u płota  
I tęskną myślą Bóg wie gdzie płynie,  
Czuję, zem jeszcze szczęśna sierota,  
Że mam rodzinę!

## Przechadzki po polu i ogrodzie.

Napisał A. K.

(Ciąg dalszy.)

Na ogólną prośbę wszystkich dzieci, a szczególnie przybyłych z miasta na wieś Władzia i Helenki, którym opowiadania o roślinach i zbożu bardzo się podobały, przyobiecał nauczyciel jeszcze dni kilka pozostać, i szczegółowo opowiedzieć o uprawie każdego zboża, o narzędziach rolniczych, o uprawie ogrodowizn i drzew owocowych. Z radością niewymowną przyjęto jego obietnicę i zaraz po wieczery obskoczyły go chciwe wiedzy dzieciaki, i przemocą prawie wyprowadziły na ganek, dokąd też i starsi niebawem przybyli.

Wieczór był przesłiczny; miły, chłodny wiaterek zawiewał od wschodu, księżyc w całej pełni powoli kroczyć począł po niebie, z pola powrócili już wszyscy robotnicy, cisza ogólna panować zaczęła w całym otoczeniu, na znak, że wszystko co żyje, że cała przyroda po pracy dnia odpoczywać pragnie; — czasem tylko w konarach trzepnął skrzydełkami wróbelek, lub zaskrzypanął żóraw u studni. Całe towarzystwo zajęło ławeczki w ganku, a Kazio siadłszy na kolanach nauczyciela powtórzył raz jeszcze poprzednią prośbę, za co też zaraz natrętnik trudne otrzymał pytanie:

„A co rolnik wiedzieć i umieć powinien, by rola jego piękne plony wydawała?“ — Tak daleko nie sięgała już wiedza małego gospodarza, zawahał się więc w odpowiedzi i cichutkim głosem prosił o wyjaśnienie. — Tą razą ojciec Kazia wyręczył nauczyciela i powiedział: „że dobry gospodarz najpierw doskonale znać powinien rolę swoją, zagon przy zagonie, potem znać się ma na dobrej uprawie, dalej powinien wiedzieć jak sobie najwięcej mierzwy przysporzyć, bo mierzwa to pokarm dla ziemi, a bez pokarmu to i ziemia rodzić przestanie; nakoniec powinien dobry rolnik znać się doskonale na tem, kiedy, które, i na jakiej roli zasiać zboże, kiedy je sprzątnąć, wymłócić, a wreszcie kiedy i ile sprzedać może.“

Otóż uważajcie pilnie — odrzekł nauczyciel — a ja wam dziś jeszcze opowiem w krótkości, jak powinniśmy uprawiać pszenicę, to najszlachetniejsze zboże, tę prawdziwą sławę pól naszych polskich. — Najpierw oglądajcie ten oto obrazek. Przedstawia on pełne źdźbła dwóch gatunków pszenicy, tak zwanej gładkiej i wąsatki, jednakże dorodne źdźbła są dwa razy tak wielkie, jak tu macie wyrysowane; — między jednym a drugim źdźbłem jest wyrysowane ziarno pszenicy zwykłej wielkości, a po obydwóch bokach pojedyncze części źdźbła obydwóch gatunków pszenicy. Co się tyczy barwy ziarna, to również dwa główne mamy gatunki pszenicy: białą i żółtą. Biała jest lepsza, ale wymaga mocniejszej



Pszenica wąsatka.

Pszenica gładka.

roli. Najpiękniejsza biała pszenica jest kujawska i sandomirska, t. j. pszenica siana w Kujawach i w Ziemi sandomirskiej. Pszenica wymaga mocnej, dobrze uprawnej i dobrze uleżalej roli. Najlepszą rolą pod pszenicę jest glina lub czarna ziemia. Zresztą i na średniej ziemi się uda, ale rola musi być dobrze z zielska wypełniona i dobrze gnojem doprawiona.

Niezbity niepowodzeniem w pierwszej odpowiedzi Kazio — odezwał się teraz śmiało i rzekł: „Ojcie kochany, a czy można siać pszenicę na polu, z którego inne zebrano zboże; wszak pszenica taka wybredna, a więc tylko na dobrze wystanej roli t. j. na ogorze udać się może najlepiej?“

„Masz słuszność, Kaziu — odrzekł ojciec — że pszenica wybredna i dobrze wystanej potrzebuje roli, ale siać ją można po każdym innym zbożu, byle tylko rola nie była zaperzona. Wybornie udaje się pszenica po rzepiu i koniczynie, bo tak rzep jak i koniczyna długimi swymi korzeniami ziemię rozkruszają, a liściami opadłym użyźniają; ale nie dobrze siać pszenicę tam, gdzie się koniczyna nie udała, bo się puści perz i pszenicę przydusi. Pamiętać trzeba, że pszenica koniecznie wymaga roli czystej i pulchnej.“



## Przysłowia polskie.

Najniebezpieczniejszym jest ten, co nie ma zębów, a gryzie.

Na twarde drzewo twardej potrzeba siekiery.

Jak sobie pościelisz, tak się i wypisz.

### Zagadki.

Jestem ptak, lecz powietrza mym lotem nie kraję,  
Nie mam ważnych zatrudnień, jednak rano wstaję,  
Szeląga nie straciwszy piękne noszę stroje,  
Poeci już opiewali żółte buty moje;  
Siła moja i męstwo znane w całym świecie,  
A jednak by mię małe zwyciężyło dziecie.  
Co to jest?

Kąsam, a nie połykam — w pracy zawsze zęby,  
Innym czyniężytek, a sobie otręby.

Pierwsze na wiosnę z lodu utwarzane,  
Pierwsze i trzecie ptaki u nas znane;  
Drugie obaczysz u sukien surduta,  
Ale najlepiej u cholew lub buta.  
Całe — nazwisko wielkiego człowieka,  
Który choć mieszka od nas ztąd z daleka,  
A przecież gdzie brzmi język nasz kochany —  
Wszędzie ceniony i wszędzie jest znany.

### Rozwiązanie zagadek poprzedzającego numeru:

1. czas, 2. piorun, 3. list.

Dalszy spis składek na trumnę Kazimirza Wielkiego: Staś Rojowski 20 ct., Jaś Rojowski 20 ct., od szanownej prenumeratorki „Opiekuna“ z poczty „Kopeczyńce...“ 1 złr., Rudolf Cichulski uczeń 3ciej klasy w Marm Szigeth na Węgrzech 50 ct. — razem 1 złr. 90 centów.

### Od Administracyi.

Uprasza się jak najuprzejmiej tych szanownych pp. prenumeratorów, którzy jeszcze prenumeraty za I. i II. półrocze nie uiścili, lub takowej za drugie wraz z dopłatą nie odnowili, o łaskawe takowej nadsyłanie: Lwów Nr. 401<sup>3</sup>/<sub>4</sub> do Administracyi „Opiekuna“

Rocznie 4 złr., półrocznie 2 złr.; — w Prusiech 2 tal. 25 sgr. rocznie — półrocznie 1 tal. 13 sgr. Roczniki II. i III., ładnie oprawne, po 70 ct. (każdy osobno całość stanowi), — I., II. i III. tom razem 2 złr. 60 ct. — Numer pojedynczy 10 cnt. — Wysoka Rada Szkolna Krajowa poleciła to pisemko szczególnie dla szkółek wiejskich i miejskich.

NB. Uprasza się tych pp. prenumeratorów, którzy złożyli całoroczną przedpłatę w kwocie 3 złr., o nadesłanie podwyżki w kwocie 1 złr. w. a. — tych zaś pp. prenumeratorów, którzy za I. półrocze do 1. lipca kwotę 1 złr. 50 ct. złożyli, o nadesłanie 50 ct., co wraz z odnowieniem przedpłaty na II. półrocze do ostatniego Grudnia wynosi 2 złr. 50 ct.

Administracya przygotowuje ładną premię dla greckich dzieci.